

Center for Emergency Situations
and Disaster Risk Reduction
CESDRR



Центр по чрезвычайным ситуациям
и снижению риска стихийных бедствий
ЦЧСРСБ

АКТУАЛЬНАЯ ИНФОРМАЦИЯ № 159

О СИТУАЦИИ С РАСПРОСТРАНЕНИЕМ ПАНДЕМИИ COVID-19 В СТРАНАХ ЦЕНТРАЛЬНОЙ АЗИИ
по состоянию на 11:00 часов 30 Декабря 2020 года.



UPDATE INFORMATION № 159

ABOUT THE SPREAD OF COVID-19 IN CENTRAL ASIA
as of 11:00 of December 30, 2020.

Статистика по КОВИД-19 в ЦА / COVID-19 Statistics for CA



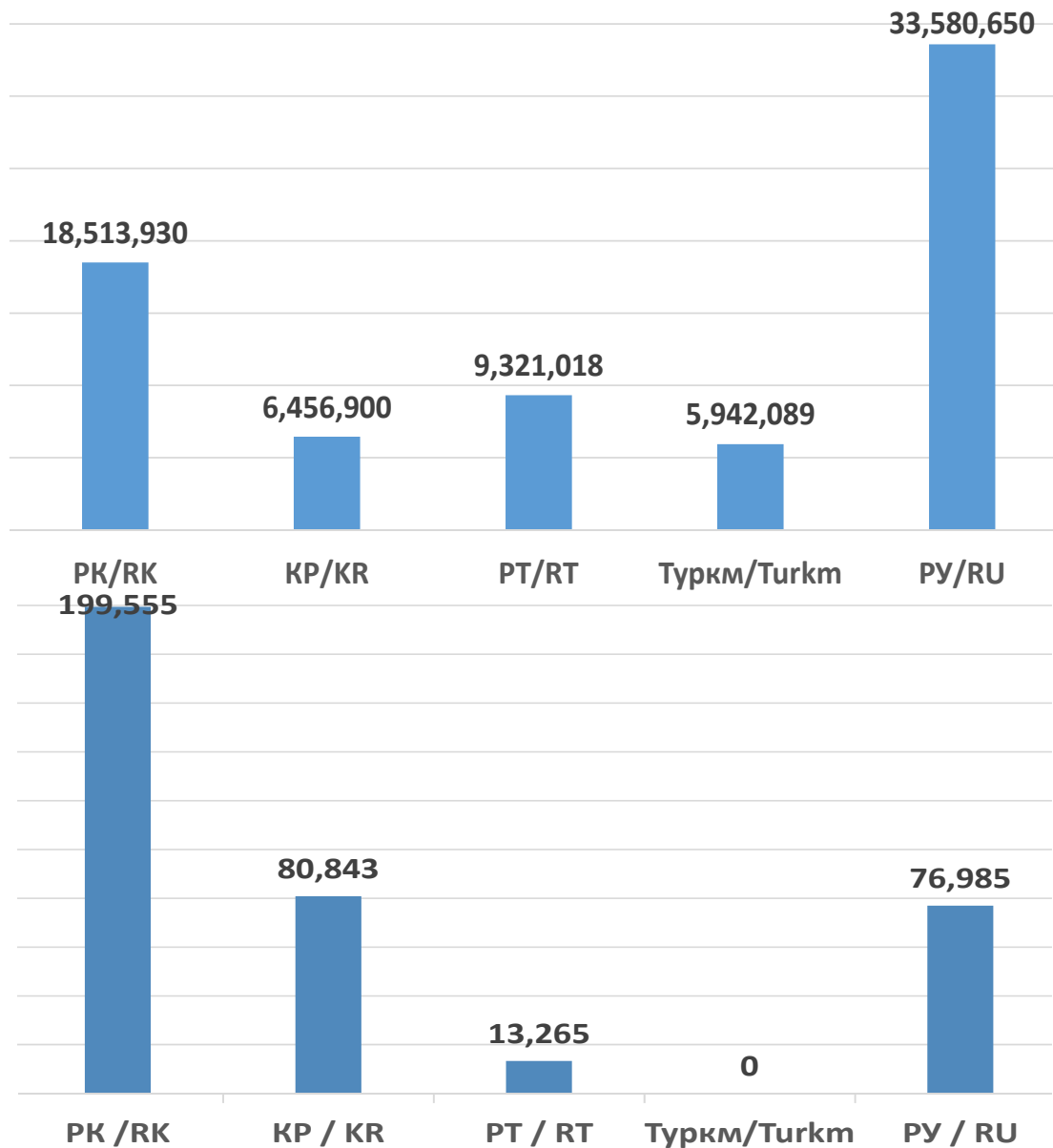
73,814,587

**Население
/Population***



370,648 (+1,191) **

**Подтвержденных
случаев /
Confirmed cases**



Источники данных по КОВИД 19 по странам / COVID 19 data sources by countries: PK/RK: <https://www.coronavirus2020.kz> <https://beta.egov.kz/memleket/entities/dsm?lang=ru> – данные в отчете включают в сумме “+” случаи кумулятивно и “-” случаи с 01/08/ data in this report combines cumulative “+” cases & “-” cases from 01/08. KR: <http://www.med.kg/ru/> - данные в отчете включают в сумме “+” и “-” случаи кумулятивно на основе решения от 17/07/ data in this report combines cumulative “+” & “-” cases based on the official decision from 17/07. PT/RT: <https://covid.tj/> РУ/RU: <https://coronavirus.uz/ru>. По официальным данным в Туркменистане случаев Ковид-19 не зарегистрировано / According to official data there no cases of COVID-19 registered in Turkmenistan.

*WB WDI 2019

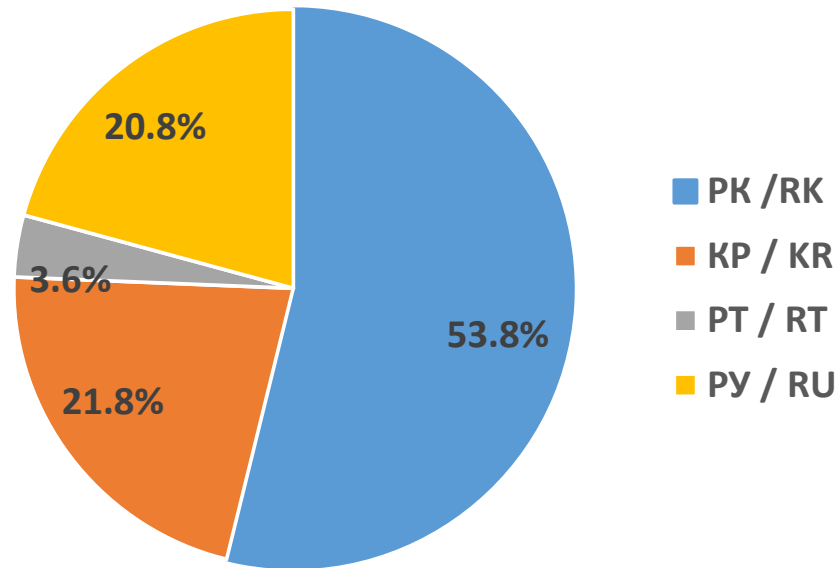
** Новых случаев за сутки / New cases per day

Статистика по КОВИД-19 в ЦА / COVID-19 Statistics for CA



370,648

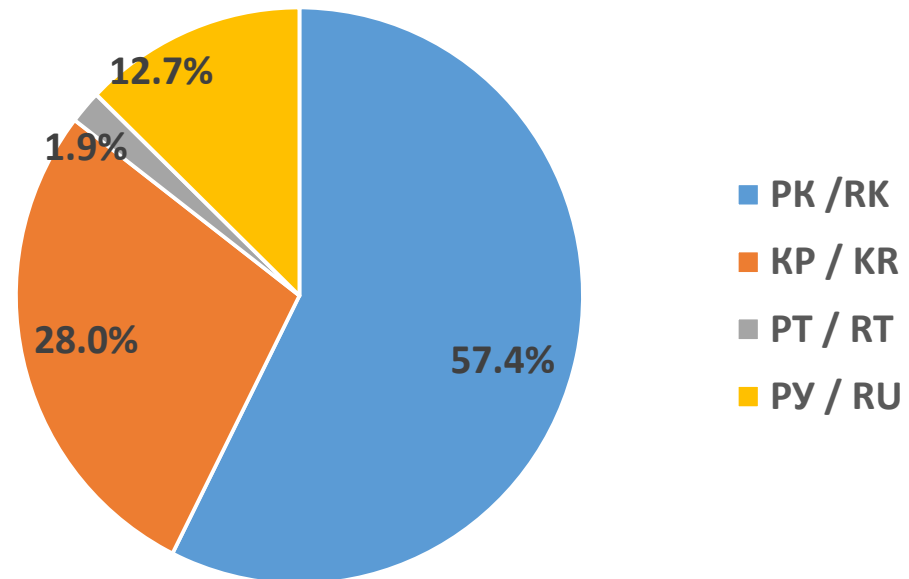
**Распределение
Случаев /
Distribution of Cases**



4,830(+14)**

PK/RK – 2,772(+12)
 KP/KR – 1,354(+1)
 PT/RT – 90(0)
 PY/RU – 614(+1)

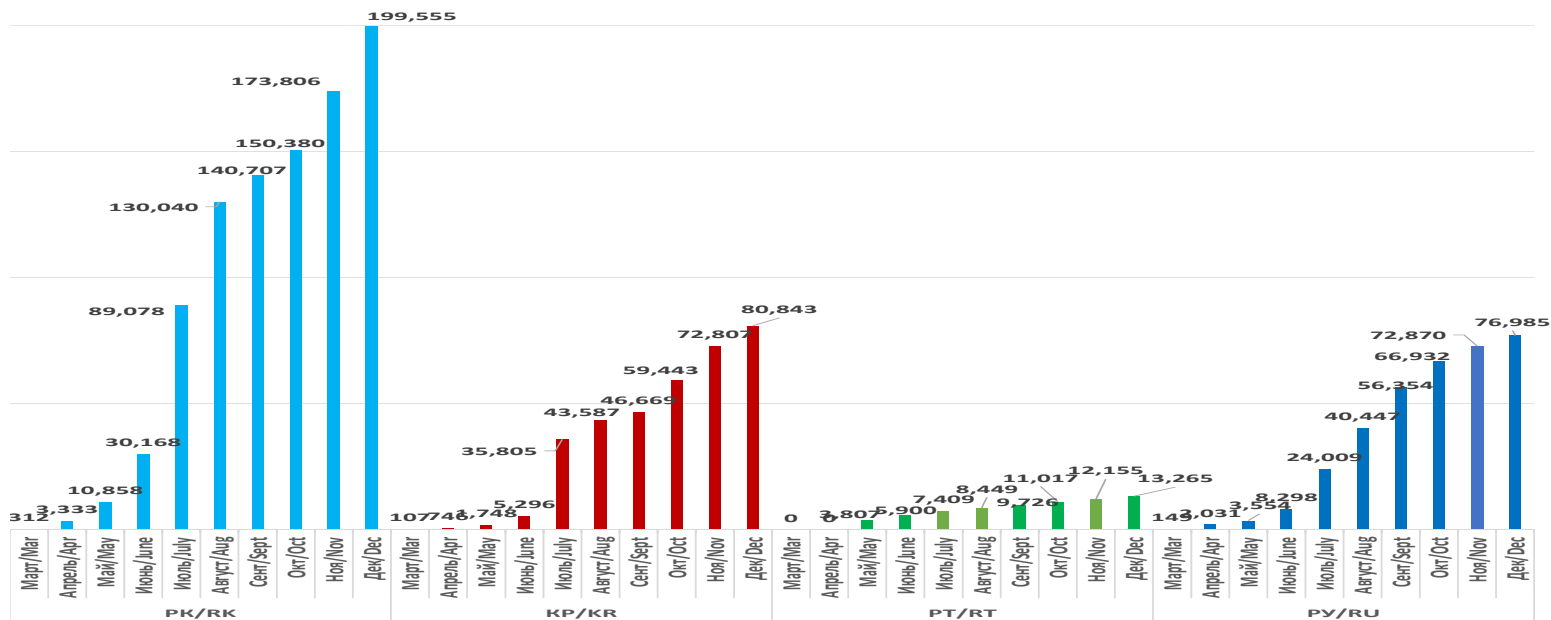
**Летальные
исходы/Deaths**



** Новых случаев за сутки / New cases per day

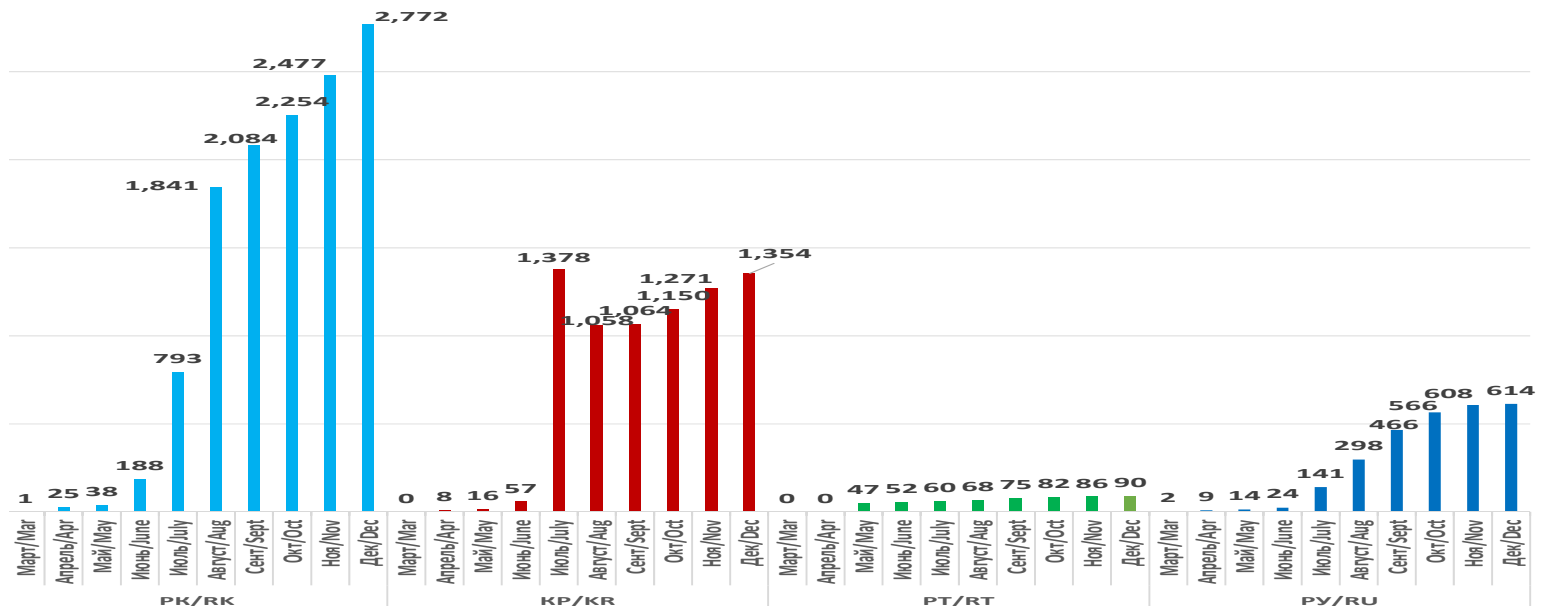
КР данные на основе пересмотра статистики смертности от 18/08/2020/ New cases since the last update. KR data is based on the revised death counts as of 18/08/2020.

Кумулятивное число случаев COVID-19 в ЦА по Месяцам



Cumulative cases of COVID-19 in CA by Month


Кумулятивное число летальных исходов COVID-19 в ЦА по Месяцам
















Cumulative number of death from COVID-19 in CA by Month

Замечка: Наблюдаемое снижение случаев смертности в КР в Августе вызвано пересмотром МЗ подсчета статистики от 18/08/2020
 NOTE: The reduction of death counts in KR in August is due to revised by MoH approach to statistics counts as of 18/08/2020.

№	ИНФОРМАЦИЯ	INFORMATION	ССЫЛКИ / SOURCE
1	Республика Казахстан / Republic of Kazakhstan		
	<ul style="list-style-type: none"> ◆ Подтверждено – всего 199 555, новых случаев за сутки – 896. Летальные исходы – всего 2 772, за прошедшие сутки – 12. Выздоровели – всего 174 713. ◆ Опубликована матрица оценки эпидемиологической ситуации в регионах Казахстана на 30 декабря 2020 года. Согласно матрице в «красной зоне» осталась лишь Атырауская область. В «жёлтой зоне» находятся Алматы, Нур-Султан, Акмолинская, Павлодарская, Северо-Казахстанская и Костанайская и Западно-Казахстанская области. Все остальные регионы находятся в «зелёной зоне» по темпам распространения вируса. ◆ На базе двух медорганизаций Алматы проводится третья фаза клинических исследований инактивированной вакцины QazCovid-in. Вакцинацию пройдут 2 тысячи добровольцев из Алматы. За первые два дня исследования вакцину получили первые 300 добровольцев. 	<ul style="list-style-type: none"> ◆ Confirmed – total 199 555, new cases per day – 896. Death toll – total 2 772, new cases per day – 12, recovered – total 174 713. ◆ A matrix on the epidemiological situation in the regions of Kazakhstan for December 30, 2020 has been published. According to the matrix, only Atyrau region remained in the "red zone". Almaty, Nur-Sultan, Akmola, Pavlodar, North Kazakhstan and Kostanay and West Kazakhstan regions are located in the "yellow zone". All other regions are in the "green zone" in terms of the spread of the virus. ◆ Two medical organizations in Almaty conducting the third phase of clinical trials of the inactivated vaccine QazCovid. 2,000 volunteers from Almaty will be vaccinated during this process. In the first two days of the study, the first 300 volunteers received the vaccine. 	<p>https://www.coronavirus2020.kz https://t.me/DenMinPR/3875</p> <p>https://www.coronavirus2020.kz/ru/koronavirus-v-krasnoy-zone-ostalas-lish-atyrauskaya-oblast-a3735689</p> <p>https://www.coronavirus2020.kz/ru/klinicheskie-ispytaniya-qazcovid-in-vakcinaciyu-proydu-t-dve-tysyachi-dobrovol-cev-iz-almaty-a3735481</p>
2	Кыргызская Республика / Kyrgyz Republic		
	<ul style="list-style-type: none"> ◆ Подтверждено – всего 80 843, новых случаев за сутки – 189, Летальные исходы – всего 1 354, за прошедшие сутки – 1, выздоровели – всего 75 624. ◆ COVID-19: В Бишкеке и Чуйской области открылись две новые больницы модульной конструкции на территории Национального госпиталя на 176 коек и на территории Чуйской областной больницы на 24 коек. Проекты были завершены менее чем за месяц и полностью профинансированы Республикой Узбекистан. 	<ul style="list-style-type: none"> ◆ Confirmed – total 80 843, new cases per day – 189, Death toll – total 1 354, new cases per day – 1, recovered – total 75 624. ◆ COVID-19: two new modular hospitals have been opened in Bishkek and Chui Oblast on the territory of the National Hospital 176-bed and in Chui Regional Hospital 24 beds. The projects were completed in less than a month period and fully funded by the Republic of Uzbekistan. 	<p>http://www.med.kg/ru/</p> <p>http://www.med.kg/ru/novosti/3675-covid-199-bishkek-shaarynda-zhana-ch-j-oblusunda-modulduk-konstruktsiyadagy-2-zha-y-oorukana-achyldy.html</p>
3	Республика Таджикистан / Republic of Tajikistan		
	<ul style="list-style-type: none"> ◆ Подтверждено – всего 13 265, новых случаев за сутки – 28, Летальные исходы – всего 90, за прошедшие сутки – 0, выздоровели – всего 12 763. ◆ В 2021 году планируется создать лабораторию вирусологии и эпидемиологии на базе Национальной академии наук Таджикистана. Сегодня без таких лабораторий в стране невозможно изобретать и производить лекарства против коронавируса COVID-19. Национальная академия наук Таджикистана подписала соглашение с Академией наук Китайской Народной Республики и Национальной академией наук Беларуси о подготовке специалистов в области вирусологии и эпидемиологии. 	<ul style="list-style-type: none"> ◆ Confirmed – total 13 265, new cases per day – 28. Death toll – total 90, new cases per day – 0, recovered – total 12 763. ◆ In 2021 the National Academy of Sciences of Tajikistan plans to establish a laboratory of virology and epidemiology. Without such laboratories in the country, it is impossible to invent and produce drugs against the COVID-19 coronavirus. The National Academy of Sciences of Tajikistan signed an agreement with the Academy of Sciences of the People's Republic of China and the National Academy of Sciences of Belarus on the training of specialists in the field of virology and epidemiology. 	<p>https://covid.tj/</p> <p>http://moh.tj/?p=25533</p>

№	ИНФОРМАЦИЯ	INFORMATION	ССЫЛКИ / SOURCE
4	Туркменистан / Turkmenistan		
	Нет подтвержденных случаев КОВИД 19	No confirmed cases of COVID 19	
5	Республика Узбекистан / Republic of Uzbekistan		
	<ul style="list-style-type: none"> ◆ Подтверждено – всего 76 985, новых случаев за сутки – 78, Летальные исходы – всего 614 за прошедшие сутки – 1, выздоровели – всего 74 789. ◆ Из Послания Президента Олий Мажлису: В сфере здравоохранения в 2021 году будет продолжена системная борьба с пандемией коронавируса. Для этой работы в государственном бюджете на новый год сформирован резерв в размере 3 трлн сумов. За счет данных средств будет также проводиться вакцинация населения от коронавирусной инфекции. На повышение качества работы и улучшение материально-технической базы санитарно-эпидемиологической службы, создание современных лабораторий будет направлено 200 млн долларов. С учетом уроков пандемии масштаб цифровизации медицинской сферы будет расширен. 	<ul style="list-style-type: none"> ◆ Confirmed – total 76 985, new cases per day – 78. Death toll – total 614, new cases per day – 1, recovered – total 74 789. ◆ President's Address to the Oliy Majlis: the health sector will continue the systematic fight against the coronavirus pandemic in 2021. A reserve fund of 3 trillion soums has been allocated in the state budget for the new year. These funds will also be used to vaccinate the population against coronavirus infection. To improve the quality of work and improve the material and technical base of the sanitary and epidemiological services and to for creation of modern laboratories total 200 million dollars will be allocated. Taking into account the lessons of the pandemic, the scale of digitalization of the medical sector will be expanded. 	https://coronavirus.uz/ru https://t.me/s/ssvuz https://t.me/s/ssvuz
6	Development partners / Партнеры по развитию		
	<ul style="list-style-type: none"> ◆ Региональный отчет МОМ по реагированию в Центральной Азии, выпуск 9, 24/12/2020. ◆ В партнерстве с ЕС в Казахстане и ECHO Asia, ЮНИСЕФ доставил в Казахстан 300,000 ампул дексаметазона и 2000 пульсоксиметров для оказания столь необходимой гуманитарной помощи людям и поддержки Министерства здравоохранения во время пандемии COVID19. 	<ul style="list-style-type: none"> ◆ IOM Central Asia Regional Response Report, Issue 9, 24/12/2020. ◆ In partnership with EU in Kazakhstan and ECHO Asia, UNICEF brought to Kazakhstan 300,000 ampoules of dexamethasone and 2,000 pulse oximeters to provide much-needed humanitarian support to the people & support the Ministry of Health during COVID19 pandemic. 	https://www.iom.int/sitreps/iom-central-asia-regional-response-report-issue-no-9 https://twitter.com/unicef_kaz/status/1343900432083660800
7	ЦЧССРБ / CESDRR		
	<ul style="list-style-type: none"> ◆ Центр инициирует и проводит регулярные консультативно-совещательные встречи используя онлайн технологии. ◆ Центр на регулярной основе проводит работу по сбору, обобщению, анализу и доведению до международного сообщества актуальной информации о ситуации, проблемах, потребностях и запросах стран ЦА. 	<ul style="list-style-type: none"> ◆ The Center initiates and conducts regular consultative meetings using the online technology. ◆ The Center on a regular basis collects, compiles and analyzes data related to the situation to communicate the problems, gaps and needs of the Central Asian countries to the international community. 	http://cesdr.org/
8	Статус прохождения границ / Border-crossing status		
PK/ RK	 <ul style="list-style-type: none"> ◆ Справка PCR тест для всех < 72 часа, кроме некоторых категорий, см. детали по ссылке. Граждане РК без справки подлежат изоляции в карантинный стационар до 3 суток. ◆ Возобновляются авиасообщения в 11 стран ближнего и дальнего зарубежья, включая Узбекистан. Полный список доступен по ссылке. 	<ul style="list-style-type: none"> ◆ PCR test certificates for all <72 hours, except some categories, click the link for details. Citizens of the RK without a certificate are subject to isolation in a quarantine hospital for up to 3 days. ◆ International flights are resumed to 11 countries of near and far abroad, including Uzbekistan. A complete list is available via the weblink. 	https://www.gov.kz/memleket/entities/kkkbtu/press/news/details/112960?lang=ru https://www.coronavirus2020.kz/ru/novoe-postanovlenie-glavnogo-sanvracha-rk-vstupayet-v-silu-10-novabrya_a3716551 https://airastana.com/kaz/en-us/Information/Important-Notices/Coronavirus-update

№	ИНФОРМАЦИЯ	INFORMATION	ССЫЛКИ / SOURCE
	 <ul style="list-style-type: none"> Ограничительные меры применяются за исключением некоторых категорий, которое включает официальные лица а также водителей/лиц осуществляющих международные перевозки. Смотрите полное описание по ссылке. 	<ul style="list-style-type: none"> Restrictive measures are applied to all with an exception of some categories that include officials and drivers/persons engaged in international freight shipping transport. See the full description here. 	https://www.gov.kz/memleket/entities/kkkbtu/press/news/details/112960?lang=ru https://wiki.unece.org/display/CTRBSBC/Kazakhstan
KP/ KR	 <ul style="list-style-type: none"> Справка PCR тест для всех < 72 часа + Термометрия по прибытию, кроме некоторых категорий, см. детали по ссылке. Открыты рейсы в ОАЭ, Турцию, Россию, Казахстан. Все граждане иностранных государств и лица без гражданства. 	<ul style="list-style-type: none"> PCR test certificates for all <72 hours and thermometry on arrival except some categories, click the link for details. Flights are opened to UAE, Turkey, Russia and Kazakhstan. All foreign citizens and stateless persons. 	https://mfa.gov.kg/ru/menyu--inostrannoe/novosti/novosti-i-sobytiya/algorithm-pri-peresechenii-gosgranic-kyrgyzskoy-respubliki# https://t.me/RshKRCOV/9330 https://t.me/RshKRCOV/9610 https://mfa.gov.kg/ru/osnovnoe-menyu/press-sluzhba/prikreplennye-novosti/informacionnoe-soobshchenie-mid-kr-ot-5-dekabrya-2020-goda
	 <ul style="list-style-type: none"> Международные направления пассажирских перевозок приостановлены в связи с эпидемиологической ситуацией. Перевозка грузов хозяйствующих субъектов железнодорожным транспортом обеспечивается в полном объеме. 	<ul style="list-style-type: none"> International traffic is suspended due to the epidemiological situation. The rail transportation of goods (freight shipping) provided in full. 	https://www.mintrans.tj/sites/default/files/doc-roads/30.10.2020_0.xlsx http://kid.kg/ru/press-service/news/full/1122.html
	 <ul style="list-style-type: none"> Справка PCR тест для всех < 120 часа + Термометрия при прохождении границы. Ограничительные меры применяются за исключением некоторых категорий, включая официальных лиц а также водителей/лиц осуществляющих международные перевозки. 	<ul style="list-style-type: none"> PCR test certificates for all <120 hours + Thermometry when crossing the border. Restrictive measures applied with an exception of some categories, including officials and drivers / persons engaged in international transport. 	https://mfa.gov.kg/ru/menyu--inostrannoe/novosti/novosti-i-sobytiya/algorithm-pri-peresechenii-gosgranic-kyrgyzskoy-respubliki#
PT/ RT	 <ul style="list-style-type: none"> Справка PCR тест для всех выданная < 72 часа Регулярные Авиарейсы открыты в ОАЭ(Дубай) и Турцию. Чартерные вывозные рейсы из России и Казахстана. 	<ul style="list-style-type: none"> PCR test certificates for all <72 hours Regular flights are opened to UAE (Dubai) and Turkey. Charter flights for evacuation of citizens from Russia and Kazakhstan. 	https://ti.usembassy.gov/covid-19-information/ https://www.gov.uk/foreign-travel-advice/tajikistan/entry-requirements
	 <ul style="list-style-type: none"> Международные направления пассажирских перевозок приостановлены в связи с эпидемиологической ситуацией. Перевозка грузов хозяйствующих субъектов железнодорожным транспортом обеспечивается в полном объеме. 	<ul style="list-style-type: none"> International traffic is suspended due to the epidemiological situation. The rail transportation of goods (freight shipping) provided in full. 	https://www.mintrans.tj/sites/default/files/doc-roads/30.10.2020_0.xlsx
	 <ul style="list-style-type: none"> Наземный переход границы только для лиц осуществляющих международные перевозки. 	<ul style="list-style-type: none"> Ground crossing of the border open only for persons engaged in international freight shipping transportation. 	https://manas.news/kyrgyzstan/kak-i-v-kakie-strany-mogut-vyehat-kyrgyzstancy-novye-pravila/
PY/ RU	 <ul style="list-style-type: none"> С 1 октября 2020 года в РУ разрешен въезд и выезд через воздушные, железнодорожные и автомобильные пункты пропуска с строгим соблюдением существующих карантинных и санитарно-гигиенических требований. Отменяются введенные ранее ограничения. С РТ границы/рейсы все еще закрыты. 	<ul style="list-style-type: none"> Effective from October 1, 2020, entry and exit through air, railway and automobile checkpoints is allowed with strict compliance to existing quarantine and sanitary and hygienic requirements. The previously introduced restrictions are canceled. However, the border and flights to RT is still closed. 	https://mintrans.uz/ru/news/respublika-mahsus-komissivasi-ahboroti1#
	 <ul style="list-style-type: none"> С 21 декабря этого года по 10 января 2021 года будут приостановлены международные рейсы (въездные, выездные и транзитные рейсы в Республику) с Великобританией, Италией, Германией, Данией, Австрией, Австралией, Нидерландами и ЮАР. Прибывшие из стран «зеленой зоны» допускаются без ограничений, «желтой зоны» с PCR справкой > 72 часа, «красная зона» с PCR справкой > 72 часа и 14-дневный карантин дома/в гостинице. Смотрите детали по ссылке. 		

№	ИНФОРМАЦИЯ	INFORMATION	ССЫЛКИ / SOURCE
ТМ / ТМ	 ♦ Коммерческие авиарейсы приостановлены до 31/12/2020  ♦ Регулярно исполняются чартерные рейсы.  ♦ Все виды грузо-перевозок внутри страны осуществляются только Туркменскими грузоперевозчиками. Иностранные грузоперевозчики могут передовать груз в специально отведенных местах. 	<ul style="list-style-type: none"> ♦ Commercial flights suspended until 12/31/2020 ♦ Charter flights operate regularly. ♦ All types of cargo transportation within the country are carried out only by Turkmen cargo carriers. Foreign cargo carriers can transfer cargo in specially designated places. 	https://turkmenistanairlines.ru/news/234 https://wiki.unece.org/display/CTRBSB/C/Turkmenistan
<p>Важно: Информация о статусе прохождения границ будет обновляться по мере поступления данных. Используйте официальные источники для получения последней информации по данному вопросу. Important: Border crossing status information will be updated as data becomes available. Use official sources to get up-to-date information on the matter.</p>			

Сайт ЦЧССРБ для дальнейшей информации /Visit CESDRR website for further information - <http://cesdrr.org/>

Контактная Информация /Contact information: - Farkhod Saydullaev, DRR Expert for Regional Coordination (farkhod.saydullaev@gmail.com)